

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 140 (2014)
Heft: 5-6: Alptransit

Rubrik: Dernière image

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIÈRE IMAGE



LES BRUITS DE RECIFE

Kleber Mendonça Filho, Brésil, 2012

« Les hommes, il faut les voir d'en haut. »

Jean-Paul Sartre, *Erostrate*

Une série de photographies en noir et blanc ouvre *Les bruits de Recife* (2012), premier long métrage du critique brésilien Kleber Mendonça Filho. Parmi ces images, on voit une immense maison, exemple typique de l'habitation dans les plantations de canne à sucre brésiliennes jusqu'au 19^e siècle, telle que Gilberto Freyre la décrit dans son livre *Maitres et esclaves*, écrit en 1933 (la version française a été publiée pour la première fois dans les années 1950). L'étage principal, habité par la famille blanche, est surélevé et entouré par une ample véranda, le sous-sol étant en général destiné au logement des esclaves domestiques – les esclaves des plantations vivaient dans des baraquas à part, que l'on appelait « senzalas ». Cette organisation de l'habitat selon la hiérarchie des relations de travail se trouve actualisée dans les tours du quartier résidentiel où circulent les personnages du film de Mendonça, à Recife, au nord-est du Brésil.

Juste après les photographies, un plan-séquence suit le mouvement d'une jeune fille qui se promène en roller au rez-de-chaussée d'un immeuble. Elle passe au milieu des voitures du parking et arrive sur le terrain de jeux, où une dizaine de nounous en uniforme surveille les enfants. Ensuite, un autre plan-séquence fait office de visite guidée : l'agent immobilier João montre la résidence « Château de Windsor » à des locataires potentiels. Gardiennage 24 heures sur 24, jardin, deux places de parking, appartement de 180 mètres carrés, trois chambres avec salle de bain,

chambre de bonne avec fenêtre, véranda avec vue sur la mer – et sur les autres tours du voisinage.

Comme aurait pu penser le personnage créé par Sartre dans *Erostrate*, rien ne peut être plus rassurant que le fait de vivre au-dessus de la ville, des hommes, des employés. Il faut en effet présupposer des vues aériennes pour que les mots d'amour s'écrivent avec des lettres énormes sur la chaussée, afin que leurs destinataires puissent les lire depuis chez eux : « Lu, c'est triste, je t'aime ». La tension sociale se fait pourtant sentir. On se protège de peurs réelles et imaginaires : les appartements sont presque tous dotés de grilles de protection renforcées ; trois hommes armés assurent la sécurité des habitants d'une rue résidentielle ; dans une réunion de copropriété, on décide de licencier le gardien de nuit, qui vieillit et a été vu en train de dormir pendant les heures de travail, ce qui peut être très dangereux. On vit dans un état de veille permanent, où chacun se protège de son voisin, et où seuls les bruits réussissent à briser la séparation entre espace public et espace privé, envahissant les maisons comme pour rappeler que la ville existe toujours. Le thriller que Mendonça crée à partir de tous ces éléments semble tristement hanté par un passé traumatique et ancré dans une réalité bien présente.

Lúcia Monteiro, *Le Silo*, www.lesilo.org

le silo

RACES Bulletin technique de la Suisse romande. Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.

Rédaction et rédacteur en chef : Christophe Cartsos, mas, phil. Paris X, cc@revue-traces.ch

Rédacteur en chef adjoint : Cédric Van der Pol, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch

Genie civil : Jacques Perret, dring, civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch

Pauline Rapaz, bac. ès lettres et mas, journalisme UNIGE, journaliste RP, pr@revue-traces.ch

Aurélie Buisson, architecte Paris-Malakoff, ab@revue-traces.ch

Madelaine Akyri, mas, science des médias, Pantéon Athénée, ma@revue-traces.ch

Mise en page / Graphisme : Valérie Bouvy, designer HEA en communication visuelle ECAL, vb@revue-traces.ch

Rédaction des pages SIA : Frank Jäger, rédacteur, frank.jager@jaech.ch

Conseil editorial Lorentz Coen, essayiste, journaliste, Le Temps; Eugen Brühwiler, dring, civil, prof. EPFL; Daniel Roulet, romand; Pierre Frey, historien, prof. EPFL; Cyril Veillon, directeur d'Archizoom; Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL; Pierre Veyra, rédacteur en chef, Le Temps.

Église des annonces CH romande : Komedia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84

Hallemand : Komedia AG, Geltenhövillenstrasse 8a, cp 1162, 9001 Saint-Gall, tél. 071 276 92 92, fax 071 276 92 93

Organes de la sia Société suisse des ingénieurs et des architectes : www.ia3ch.ch

Association des diplômés de l'EPFL : http://ia3ch.ch/ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFL

associationalumnae partenaire(s) : A3, Association des ingénieurs-conseils; FAS, Fédération des IUT de l'EPFL, www.alumnae.ch; UIC, Union suisse des ingénieurs-conseils; www.usic-engineers.ch;